

ILM6P20

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

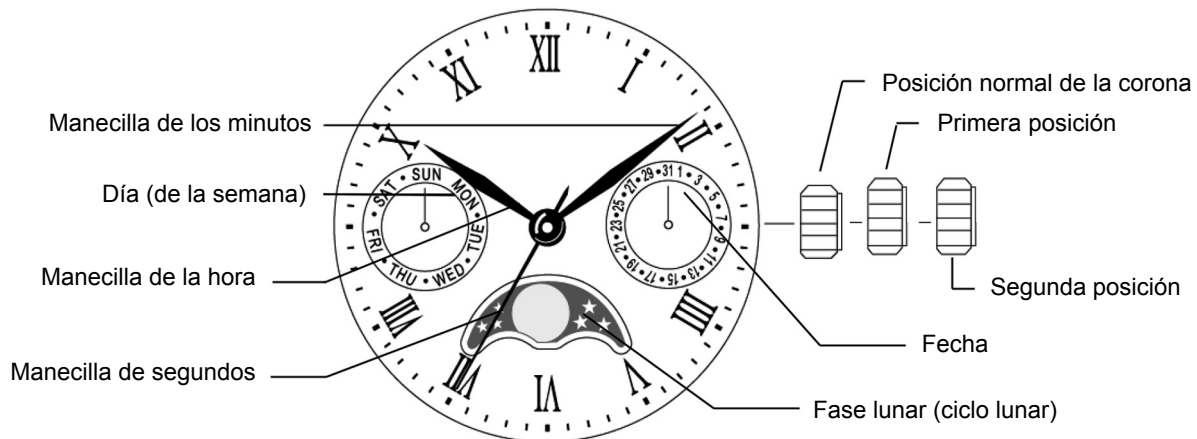
MANUEL D'INSTRUCTION

BETRIEBSANLEITUNG

MANUALE DI FUNZIONAMENTO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

A) ESFERA Y BOTONES



POSICIÓN NORMAL DE LA CORONA

- PRIMERA POSICIÓN** Operación rápida - fecha (dirección contraria a las agujas del reloj)
- SEGUNDA POSICIÓN** Fase lunar (sentido de las agujas del reloj).
Ajuste de la hora / día (dirección de las agujas del reloj)

B) PROCEDIMIENTO DE FUNCIONAMIENTO

- Ajuste del día. Ajuste de la hora (hora, minuto y segundo)
- Ajuste de la fase lunar
- Ajuste de la fecha

C) AJUSTE DE LA HORA (HORA, 24 HORAS, MINUTO Y SEGUNDO)

La hora, los minutos, los segundos y el día de la semana se ajustan mediante la misma operación.

Procedimiento de ajuste



Ajuste del día

Extraiga la corona hasta la 2ª posición para situar el segundero en la posición 0 (12:00 h).

Haga girar la aguja de las horas/minutero hacia la derecha para ajustar el día.

Para determinar el día, debe avanzar la aguja de la hora 24 horas por día.

NOTA: Si el día se fija girando la corona hacia la izquierda, existe la posibilidad de que la fecha no se modifique. No fije el día girando la corona hacia la izquierda.

El día cambia aproximadamente entre las 0:00 h y las 05:30 h, o un poco más tarde.

Ajuste de la hora

Después de ajustar el día, ajuste la manecilla de la hora y de los minutos.

Haga girar la aguja de las horas/minutero hacia la derecha para ajustar la hora.

Para asegurarse de que ha ajustado la hora correctamente, haga girar primero el minutero para que quede 5 minutos adelantado y, seguidamente, vuelva a hacerlo retroceder (hacia la izquierda) hasta ajustar la hora actual.

Una vez ajustada la hora, utilice una señal horaria para sincronizar el reloj presionando la corona hasta su posición normal para que el segundero empiece a correr.

NOTA: Asegúrese de que ha establecido correctamente el formato AM/PM antes de ajustar la hora.

Cuando cambia de día, aparece a.m. (el día cambia aproximadamente entre las 0:00 h y las 05:30 h, o un poco más tarde).

D) LEER Y DEFINIR EL CICLO LUNAR

La fase lunar representa el ciclo lunar, no se muestra la forma real de la luna durante cada fase. Utilice la fase lunar solo como guía para el ciclo y la fase de la luna al leer y definir el reloj.

Leer y definir el ciclo lunar

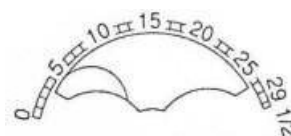
Extraiga la corona hasta la posición de 1 clic.
Gire la corona hacia la derecha para ajustar la fase lunar.

Leer y definir el ciclo lunar con la escala de ciclo

Busque el ciclo lunar que corresponda al día de hoy. Consulte en el periódico o en otras fuentes el ciclo o la fase de la luna para hoy y mañana. Reste un día antes de hacer los ajustes en caso de que utilice la referencia de mañana.

Procedimiento de definición (ejemplo: ciclo lunar: 4.4):

Extraiga la corona hasta la posición de 1 clic.
Gire el disco de la luna hacia la derecha hasta que el centro de la luna esté alineado con 4.4 en la escala.



Leer y definir el ciclo lunar sin la escala de ciclo

Compruebe el periódico u otras fuentes que indiquen la fase lunar actual.
En relación al apartado D) **Leer el ciclo lunar**, fijar la fase lunar al ciclo (0, 7, 15 o 22) más cercano al que se indica.
Logrará definirlo con mayor precisión si lo hace el día de luna nueva (0) o de luna llena (15).

El ciclo lunar

El ciclo lunar se indica en unidades de días. El periodo medio desde una luna nueva hasta la siguiente luna nueva equivale aproximadamente a 29,5 días.

Leer el ciclo lunar

Luna nueva Ciclo lunar: 0 Marea viva	Cuarto creciente Ciclo lunar: 7 Marea muerta	Luna llena Ciclo lunar: 15 Marea viva	Cuarto menguante Ciclo lunar: 22 Marea muerta

A partir de la fase de la luna que se muestra, se puede saber la marea.
Si quiere definir de manera más precisa las fases de la luna, recomendamos hacerlo cuando sea Luna Nueva (La luna no aparece en la pantalla... Luna Nueva) o Luna Llena (La luna aparece entera en la pantalla... Luna Llena).

E) AJUSTAR LA FECHA (DE MANERA RÁPIDA)

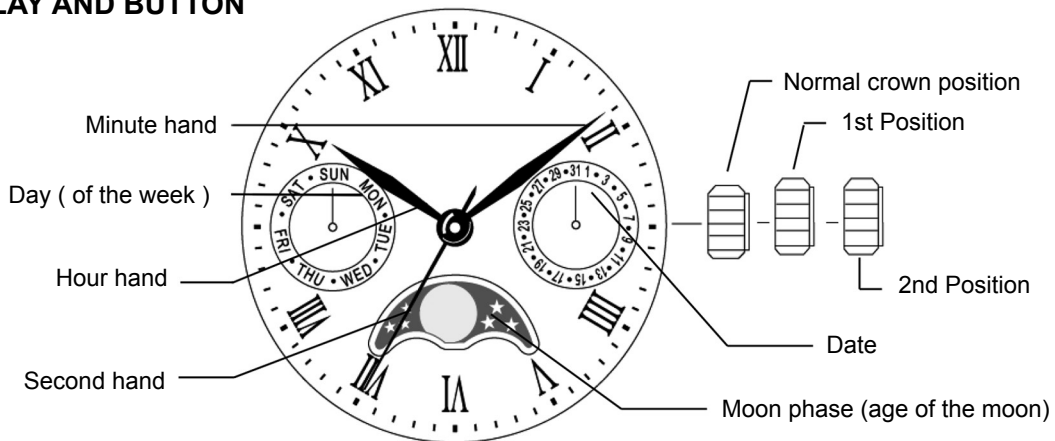
Extraiga la corona hasta la posición de 1 clic. Haga girar la corona hacia la izquierda para ajustar de manera rápida la fecha.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 21:00 h y las 0:30 h. Puede ser que la fecha no se cambie correctamente al día siguiente.

Estas especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.



A) DISPLAY AND BUTTON



NORMAL CROWN POSITION

- 1. **1ST POSITION** Quick operation - date (counterclockwise)
- 2. **2ND POSITION** Moon phase (clockwise). Time/Day setting (clockwise)

B) OPERATION PROCEDURE

- 1. Setting the day. Setting the time (hour, minute and second)
- 2. Setting the moon phase
- 3. Setting the date

C) SETTING THE DAY AND TIME (HOUR, MINUTE AND SECOND)

The hour, minute, second and day are set by the same operation.

Setting procedure



Setting the day

Pull the crown out to the 2nd position to stop the second hand at 0 (12 o'clock).

Turn the hour/minute hands in a clockwise direction to set a day.

In order to set the day, you must advance the hour hand by 24 hours per day.

NOTE: If the day is set by turning the crown counterclockwise, there is the possibility the date will not change over.

Do not set the day by turning the crown in counterclockwise direction.

The day changes somewhere between 0:00a.m. and 5:30a.m. or a little later.

Setting the time

After setting the day, set the hour and minute hands.

Turn the hour/minute hands in a clockwise direction to set the time.

To ensure time is set accurately, first turn the minute hand 5 minutes ahead of desired time and then turn back (in a counterclockwise) to the desired time.

After setting the time, use a time signal to synchronize the watch by pushing crown to the normal position to start the second hand going.

NOTE: Make sure you have correctly set AM/PM before setting the time.

When the day changes over, it is a.m. (Day changes over between 0:00a.m. and 5:30a.m. or little later)

D) SETTING AND READING THE AGE OF THE MOON

The moon phase represents the age of the moon, the actual shape of the moon during each phase is not represented. Use the moon phase only as a guide to the age and phase of the moon when reading and setting watch.

Setting the age of the moon

Pull the crown out to the 1st position. Turn the crown clockwise to advance the moon phase.

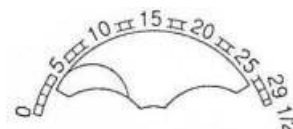
Setting the age of the moon with age scale

Check on the age of the moon for the day. Check the newspaper or other source for the age or phase of the moon for today or tomorrow. Subtract one day before a setting is made if the listings for tomorrow are used.

Setting procedure (Example: age of the moon:4.4)

Pull the crown out to the 1st position.

Turn the moon disc clockwise until the center of the moon is in line with 4.4 on the scale.



Setting the age of the moon without the age scale

Check the newspaper or other source that lists current age or phase of the moon.

Referring to section D) Reading the age of the moon, set the moon phase to the age (0,7,15 or 22) closest to the listed.

More accurate setting can be made at the same time of the new moon (0) or full moon(15).

The age of the moon

The age of the moon is indicated in units of days. The average period from a new moon to the next new moon is equivalent to about 29.5 days.

Reading the age of the moon

New Moon Moon's age: 0 Spring tide	First quarter moon Moon's age: 7 Neap tide	Full moon Moon's age: 15 Spring tide	Last quarter moon Moon's age: 22 Neap tide

From the phase of the moon in the display, you can tell the size of the tide.

If you want to set more accurately the phases of the moon, we recommend to set it at the time of a New Moon

(The Moon is hidden in the display...New Moon) or a Full Moon

(The Moon appears fully in the display...Full Moon).

E) SETTING THE DATE (BY QUICK OPERATION)

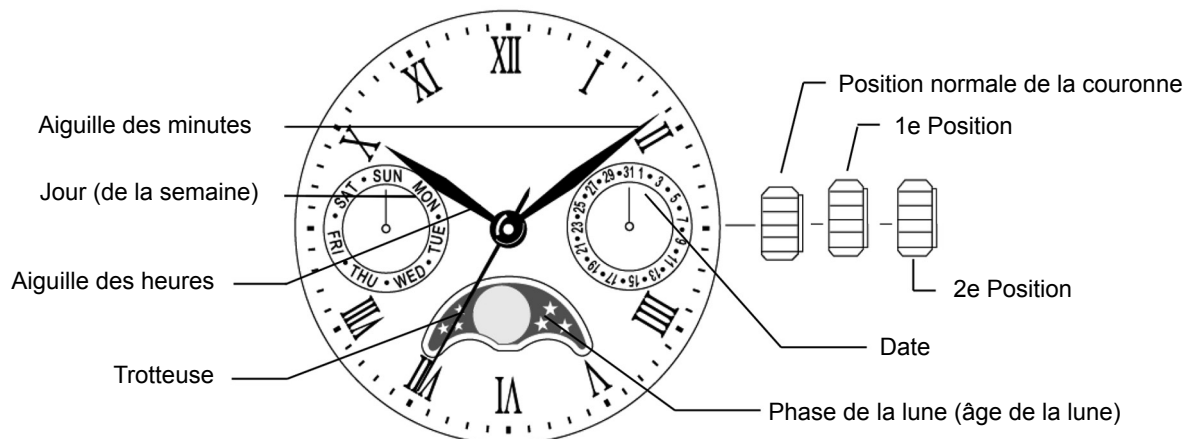
Pull the crown out to the 1st position. Turn the crown counterclockwise to set the date quickly.

NOTE: Do not set the date between the hours 9:00p.m. and 0:30a.m.. The date may not change correctly the next day.

These specifications might be changed without prior notice.



A) AFFICHAGE ET BOUTONS



POSITION NORMALE DE LA COURONNE

- 1. 1e POSITION** Opération rapide - date (sens anti-horaire)
- 2. 2e POSITION** Phase de la lune (sens horaire). Réglage heure/jour (sens horaire)

B) PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

- Réglage du jour
Réglage de l'heure (heure, 24 heures, minute et seconde)
- Réglage de la phase de la lune
- Réglage de la date

C) RÉGLAGE DU JOUR ET DE L'HEURE (HEURES, MINUTES ET SECONDES)

Les heures, les minutes, les secondes et le jour doivent être réglés au même moment. P

procédure de réglage.



Réglage du jour

Tirez de la couronne jusqu'à la 2e position pour arrêter l'aiguille des secondes sur 0 (midi pile).

Tournez les aiguilles des heures/minutes dans le sens horaire pour régler le jour souhaité.

Vous devez avancer l'aiguille des heures de 24 heures pour faire avancer les jours un par un.

REMARQUE : Si vous tournez la couronne dans le sens antihoraire, il se peut que la date ne soit pas modifiée.

Veillez ne pas régler le jour en tournant la couronne dans le sens antihoraire.

Le jour change entre 0 h et 5 h 30 du matin ou un peu plus tard.

Réglage de l'heure

Après avoir réglé le jour, réglez les aiguilles des heures et des minutes.

Tournez les aiguilles des heures/minutes dans le sens horaire pour régler l'heure.

Pour vous assurer de régler l'heure de manière précise, faites avancer d'abord l'aiguille des minutes de 5 minutes et revenez en arrière (dans le sens antihoraire) jusqu'à l'heure souhaitée.

Après avoir réglé l'heure, utilisez un signal horaire pour synchroniser la montre, en appuyant sur la couronne pour la replacer sur sa position normale et démarrer l'aiguille des secondes.

REMARQUE : avant de régler l'heure, assurez-vous que vous avez réglé correctement AM/PM (matin/après-midi).

Lorsque le jour se termine (c.-à-d. après minuit), c'est le matin (AM)

(le jour change entre 0 h et 5 h 30 du matin ou un peu plus tard).

D) RÉGLAGE ET LECTURE DE L'ÂGE DE LA LUNE

La phase de la lune indique l'âge de la lune, la forme réelle de la lune lors de chaque phase n'est pas représentée.

Utilisez la phase de la lune uniquement pour connaître l'âge et la phase de la lune au moment de lire et de régler votre montre.

Réglage de l'âge de la lune

Tirez sur la couronne jusqu'à la 1^{re} position.

Tournez la couronne dans le sens horaire pour faire avancer la phase de la lune.

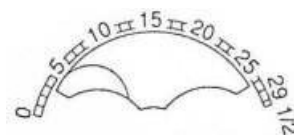
Réglage de l'âge de la lune avec l'échelle d'âge

Vérifiez l'âge de la lune à la date en cours. Consultez le journal ou une autre source d'informations pour connaître l'âge ou la phase de la lune du jour en cours ou du jour suivant. Si vous utilisez les informations du jour suivant, veuillez soustraire un jour avant de procéder au réglage.

Procédure de réglage (exemple : âge de la lune : 4.4) :

tirez sur la couronne jusqu'à la 1^{re} position ;

tournez le disque lunaire dans le sens horaire jusqu'à ce que le centre de la lune soit aligné sur 4.4 de l'échelle.



Réglage de l'âge de la lune sans l'échelle d'âge

Consultez le journal ou une autre source d'informations pour connaître l'âge ou la phase de la lune.

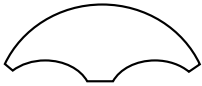

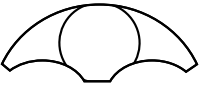

En vous reportant au point **D) Lecture de l'âge de la lune**, réglez la phase de la lune sur l'âge (0, 7, 15, 22) le plus proche de celui indiqué.

Un réglage plus précis peut être effectué à chaque nouvelle lune (0) ou pleine lune (15).

Âge de la lune

L'âge de la lune est exprimé en jours. La durée moyenne entre une nouvelle lune et la nouvelle lune suivante est d'environ 29 jours et demi.

Lecture de l'âge de la lune

Nouvelle lune Âge de la lune: 0 Marée de vive-eau	Premier quartier de lunes Âge de la lune: 7 Marée de morte-eau	Pleine lune Âge de la lune: 15 Marée de vive-eau	Dernier quartier de lune Âge de la lune: 22 Marée de morte-eau
			

La phase de la lune affichée vous permet de connaître la hauteur des marées.

Pour effectuer un réglage précis des phases de la lune, il est recommandé de procéder au réglage le jour d'une Nouvelle lune

(La Lune n'apparaît pas... Nouvelle lune) ou Pleine lune

(La Lune apparaît en entier... Pleine lune).

E) RÉGLAGE DE LA DATE (RÉGLAGE RAPIDE)

Tirez sur la couronne jusqu'à la 1^{re} position. Pour régler la date rapidement, tournez la couronne dans le sens antihoraire.

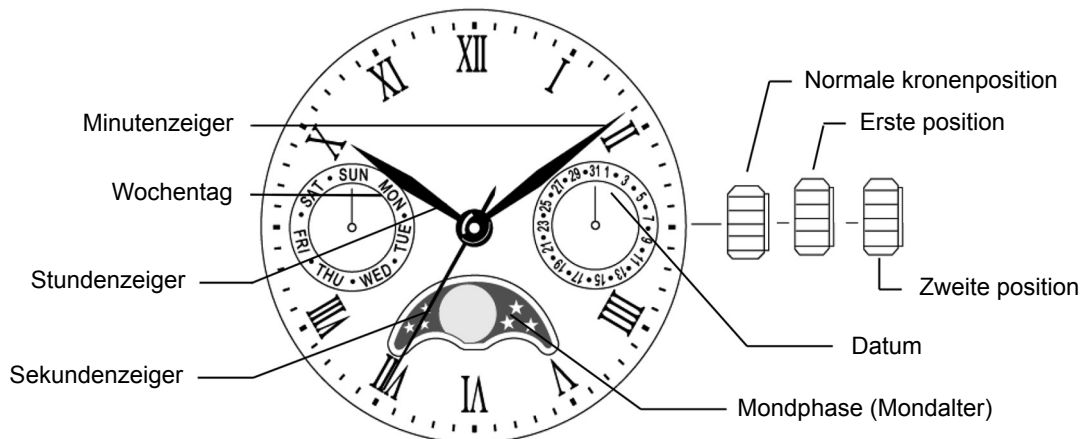
REMARQUE : Ne réglez pas la date entre 21 h et 0 h 30. Il se peut que le lendemain la date ne soit pas modifiée.

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

A) ANZEIGEN UND TASTEN



NORMALE KRONENPOSITION

- 1. ERSTE POSITION** SCHNELLBETÄTIGUNG - DATUM (IM ENTGEGENGESETZTEN UHRZEIGERSINN)
- 2. ZWEITE POSITION** MONDPHASE (IM UHRZEIGERSINN). EINSTELLEN DER UHRZEIT (IM UHRZEIGERSINN)

B) BEDIENVORGANG

- Einstellen des tags
Einstellen der Uhrzeit (Stunde, Minute und Sekunde)
- Einstellen der Mondphase
- Einstellen des datums

C) EINSTELLEN DES TAGES UND DER UHRZEIT (STUNDE, MINUTE UND SEKUNDE)

Stunde, Minute, Sekunde und Tag werden durch den gleichen Vorgang eingestellt.

EINSTELLVERFAHREN



EINSTELLEN DES TAGES

Die Krone bis zur 2. Position herausziehen, um den Sekundenzeiger bei 0 (12 Uhr) anzuhalten.

Die Stunden-/Minutenzeiger im Uhrzeigersinn drehen, um einen Tag einzustellen.

Zum Einstellen des Tages muss der Stundenzeiger 24 Stunden pro Tag weitergedreht werden.

HINWEIS: Wenn der Tag durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn eingestellt wird, kann es vorkommen, dass das Datum nicht überspringt.

Stellen Sie den Tag nicht durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn ein.

Die Tagesanzeige ändert sich zwischen 0:00 Uhr und 5:30 Uhr oder etwas später.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

Nach dem Einstellen des Tages, stellen Sie den Stunden- und Minutenzeiger ein.

Den Stunden-/Minutenzeiger im Uhrzeigersinn drehen, um die Zeit einzustellen.

Um sicherzustellen, dass die Zeit richtig eingestellt wird, den Minutenzeiger 5 Minuten über die gewünschte Zeit drehen und dann zurück (entgegen dem Uhrzeigersinn) auf die gewünschte Zeit stellen.

Nach dem Einstellen der Zeit ein Zeitsignal verwenden, um die Uhr zu synchronisieren. Dazu wird die Krone in ihre normale Position gedrückt, damit der Sekundenzeiger startet.

HINWEIS: Vor dem Einstellen der Zeit sicherstellen, dass AM/PM richtig eingestellt wurde.

Wenn der Tag umspringt, beginnt die Vormittags-Zeit (die Tagesanzeige ändert sich zwischen 0:00 Uhr und 5:30 Uhr oder etwas später).

D) EINSTELLEN UND ABLESEN DES MONDALTERS

Die Mondphase repräsentiert das Mondalter, die aktuelle Form des Mondes während der jeweiligen Phase wird nicht dargestellt.

Nutzen Sie die Mondphase nur als Richtlinie für das Alter und die Phase des Mondes, wenn Sie die Uhr ablesen und einstellen.

EINSTELLEN DES MONDALTERS

Ziehen Sie die Krone in die 1. Position heraus.

Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Mondphase vorzustellen.

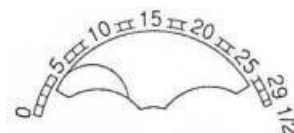
EINSTELLEN DES MONDALTERS MIT ALTERSSKALA

Prüfen Sie das Mondalter für den Tag. Schauen Sie in der Tageszeitung oder einer anderen Quelle das Mondalter oder die Mondphase für den Tag oder den nächsten Tag nach. Ziehen Sie einen Tag ab, bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wenn die Angaben für den folgenden Tag verwendet wurden.

Einstellvorgang (Beispiel: Mondalter: 4.4):

ziehen Sie die Krone in die 1. Position heraus,

drehen Sie die Mondscheibe im Uhrzeigersinn bis die Mitte des Mondes in einer Linie mit 4.4 auf der Skala ist.



EINSTELLEN DES MONDALTERS OHNE ALTERSSKALA

Schauen Sie in der Tageszeitung oder anderen Quellen nach, die das aktuelle Alter oder die Phase des Mondes aufführen.





Siehe Absatz **D) Ablesen des Mondalters**, stellen Sie die Mondphase auf das Alter (0, 7, 15 oder 22) ein, das dem aufgeführten am nächsten kommt.

Genauere Einstellungen können bei Neumond (0) oder Vollmond (15) vorgenommen werden.

DAS MONDALTER

Das Mondalter wird in Tageseinheiten angegeben. Der durchschnittliche Zeitraum von einem Neumond zum nächsten entspricht ungefähr 29,5 Tagen.

ABLESEN DES MONDALTERS

Neumond Mondalter: 0 Springflut	Erstes Viertel Mondalter: 7 Nipptide	Vollmond Mondalter: 15 Springflut	Letztes Viertel Mondalter: 22 Nipptide
			

Von der Mondphase auf dem Display lässt sich die Ebbe und Flut ablesen.

Wenn Sie die Mondphasen präziser einstellen möchten, empfehlen wir auf den Neumond

(der Mond ist auf dem Display nicht zu sehen... Neumond) oder auf den Vollmond

(der Mond erscheint vollständig auf dem Display... Vollmond) zu warten.

E) EINSTELLEN DES DATUMS (SCHNELLBEDIENUNG)

Ziehen Sie die Krone in die 1. Position heraus. Die Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Datum schnell einzustellen.

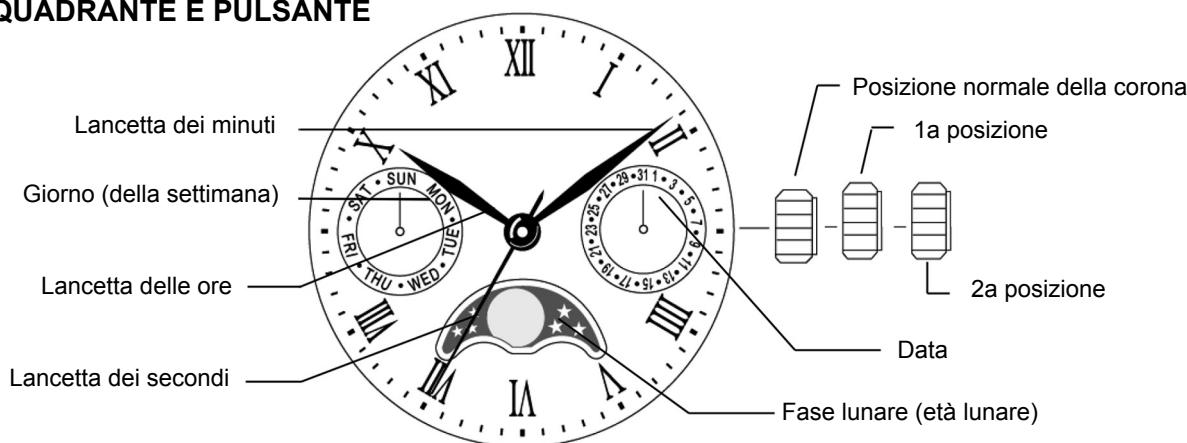
HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 0:30 Uhr ein. Es könnte sein, dass sich das Datum des nächsten Tages nicht korrekt einstellt.

Diese Angaben können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.



Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

A) QUADRANTE E PULSANTE



POSIZIONE NORMALE DELLA CORONA

1. **1a POSIZIONE** Impostazione rapida – data (senso antiorario)
2. **2a POSIZIONE** Fase lunare (senso orario). Impostazione ora/giorno (senso orario)

B) PROCEDURA DI IMPOSTAZIONE

1. IMPOSTAZIONE DATA - IMPOSTAZIONE ORA (ORA, MINUTI E SECONDI)
2. IMPOSTAZIONE FASE LUNARE
3. IMPOSTAZIONE DATA

C) IMPOSTAZIONE GIORNO E ORA (ORA, MINUTI E SECONDI)

Ore, minuti, secondi e giorno vengono impostati nel corso della stessa operazione.

PROCEDIMENTO DI IMPOSTAZIONE



IMPOSTAZIONE DEL GIORNO

Estrarre la corona fino ad arrivare alla 2^a posizione e fermare la lancetta dei secondi sullo 0 (12 in punto).

Girare le lancette dell'ora/dei minuti in senso orario per impostare il giorno.

Per impostare il giorno, far avanzare la lancetta dell'ora di 24 ore per ogni giornata.

NOTA: Se il giorno è impostato ruotando la corona in senso antiorario, c'è la possibilità che la data non cambi.

Non impostare il giorno girando la corona in senso antiorario.

Il giorno cambia in un punto tra le ore 0:00 e le 5:30 antimeridiane o un po' dopo.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Dopo aver impostato il giorno, impostare la lancetta dell'ora e dei minuti.

Girare le lancette dell'ora/dei minuti in senso orario per impostare l'ora.

Per accertarsi che l'ora sia impostata precisamente, inizialmente far avanzare la lancetta dei minuti 5 minuti avanti rispetto all'ora desiderata e quindi riportarla indietro (in senso antiorario) fino all'ora desiderata.

Dopo l'impostazione dell'ora, utilizzare un segnale orario per sincronizzare l'orologio premendo la corona per farla arrivare in posizione normale e per avviare il movimento della lancetta dei secondi.

NOTA: Prima di impostare l'ora, accertarsi di aver impostato correttamente il parametro AM/PM.

Il cambio dell'ora avviene in orario antimeridiano

(il giorno cambia in un punto tra le ore 0:00 e le 5:30 antimeridiane o un po' dopo).

D) IMPOSTAZIONE E LETTURA DELL'ETÀ LUNARE

La fase lunare rappresenta l'età lunare, la forma reale della luna durante ciascuna fase non è rappresentata.

Utilizzare la fase lunare solo come guida per l'età e la fase della luna durante la lettura e l'impostazione dell'orologio.

IMPOSTAZIONE DELL'ETÀ LUNARE

Tirare la corona per estrarla fino alla 1^a posizione.

Girare la corona in senso orario per far avanzare la fase lunare.

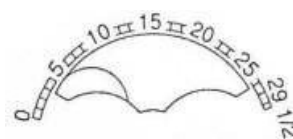
IMPOSTAZIONE DELL'ETÀ LUNARE CON SCALA DELL'ETÀ

Verificare l'età lunare della giornata in corso. Controllare sul quotidiano o su altra fonte di informazione l'età o la fase lunare per il giorno in corso o l'indomani. Sottrarre un giorno prima di eseguire un'impostazione se si utilizzano gli elenchi dell'indomani.

Procedimento di impostazione (esempio: età lunare: 4.4):

tirare la corona per estrarla fino alla 1^a posizione,

ruotare il disco della luna in senso orario fino a quando il centro della luna è in linea con 4.4 sulla scala.



IMPOSTAZIONE DELL'ETÀ LUNARE SENZA SCALA DELL'ETÀ

Controllare sul quotidiano o su altra fonte di informazione su cui si indichi l'attuale età o fase lunare.



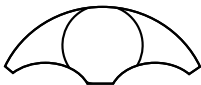

Fare riferimento alla sezione **D) Lettura dell'età lunare**, impostare la fase lunare sull'età (0, 7, 15 o 22) più vicina a quella elencata.

Le impostazioni più precise sono realizzate durante i periodi di novilunio (0) o di luna piena (15).

ETÀ LUNARE

L'età lunare è indicata in unità di giorni. Il periodo medio da un novilunio fino alla luna successiva è equivalente a circa 29,5 giorni.

LETTURA DELL'ETÀ LUNARE

Novilunio Età della luna: 0 alta marea	Primo quarto di luna Età della luna: 7 bassa marea	Luna piena Età della luna: 15 alta marea	Ultimo quarto di luna Età della luna: 22 bassa marea
			

Dalla fase della luna nel display, si può dedurre la dimensione della marea.

Se si desidera impostare con maggiore precisione le fasi della luna, si consiglia di impostarla al momento di un Novilunio

(la Luna è nascosta nel display... Novilunio) o una Luna Piena

(la Luna appare pienamente nel display... Luna Piena).

E) IMPOSTAZIONE DATA (CON OPERAZIONE VELOCE)

Tirare la corona per estrarla fino alla 1^a posizione. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data velocemente.

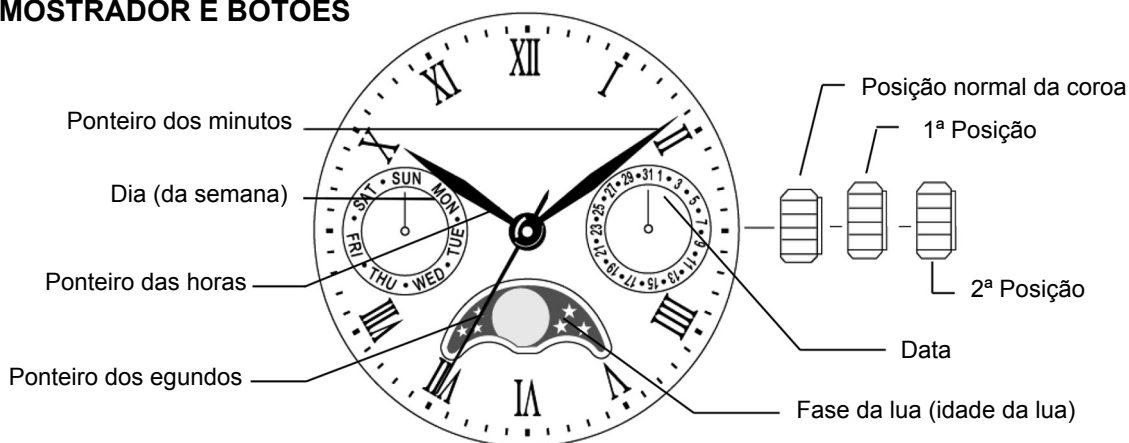
NOTA: Non impostare la data tra le ore 9:00 postmeridiane e le 0:30 antimeridiane. Il giorno potrebbe non passare correttamente al giorno successivo.

Le presenti specifiche possono subire variazioni senza previo avviso.



Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.

A) MOSTRADOR E BOTÕES



POSIÇÃO NORMAL DA COROA

1. **1ª POSIÇÃO** Operação rápida - data (sentido anti-horário)
2. **2ª POSIÇÃO** Fase da lua (sentido horário). Acertar a hora (sentido horário)

B) PROCEDIMENTO DE FUNCIONAMENTO

1. Acertar o dia
Acertar a hora (hora, minutos e segundos)
2. Acertar a fase da lua
3. Acertar a data

C) ACERTAR O DIA E A HORA (HORA, MINUTO E SEGUNDO)

A hora, os minutos, os segundos e o dia são acertados da mesma maneira.

COMO ACERTAR



ACERTAR O DIA

Puxe a coroa para fora para a 2.ª posição para parar o ponteiro dos segundos em 0 (12 horas).

Rode os ponteiros das horas e dos minutos no sentido dos ponteiros do relógio para acertar o dia.

Para acertar o dia, tem de avançar o ponteiro das horas 24 horas por dia.

NOTA: Se acertar o dia rodando a coroa no sentido anti-horário há a possibilidade de a data não mudar.

Não acerte o dia rodando a coroa no sentido anti-horário.

O dia muda algures entre as 0:00 e as 5:30 ou um pouco mais tarde.

ACERTAR AS HORAS

Depois de acertar o dia, configure o ponteiro das horas e dos minutos.

Rode os ponteiros das horas e dos minutos no sentido horário para acertar as horas.

Para garantir que a hora é acertada com exatidão, primeiro rode o ponteiro dos minutos 5 minutos antes da hora desejada e depois rode-o para trás (no sentido anti-horário) para a hora desejada.

Depois de acertar a hora, utilize um sinal horário para sincronizar o relógio empurrando a coroa para a posição normal, a fim de iniciar o ponteiro dos segundos.

NOTA: Antes de acertar as horas, verifique se marcou corretamente AM/PM.

Quando dia muda, será “am” (ante meridiem: antes do meio-dia)

(o dia muda algures entre as 0:00 e as 5:30 ou um pouco mais tarde).

ACERTAR E LER A IDADE DA LUA

A fase da lua representa a idade da lua, não sendo representada a sua verdadeira forma durante cada uma das fases. Utilize as fases da lua apenas como orientação para a idade e as fases da lua durante a leitura e para configurar o relógio.

ACERTAR A IDADE DA LUA

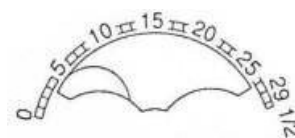
Puxe a coroa para fora para a 1ª posição.
Rode a coroa no sentido horário para avançar a fase da lua.

ACERTAR A IDADE DA LUA COM A ESCALA DE IDADES

Confirme a idade da lua para o dia. Consulte o jornal diário ou outra fonte para ver a idade ou a fase da lua para hoje ou para amanhã. Subtraia um dia antes de configurar, se utilizar as listas para amanhã.

Como acertar (exemplo: idade da lua: 4.4):

- puxe a coroa para fora para a 1ª posição,
- rode o disco da lua no sentido horário até que o centro da lua esteja alinhado com 4.4 na escala.



ACERTAR A IDADE DA LUA SEM A ESCALA DE IDADES

Consulte o jornal diário ou outra fonte para ver a idade ou a fase da lua atuais.
Consulte a secção **D) Leitura da idade da lua**, acerte a fase da lua para a idade (0, 7, 15 ou 22) o mais próximo possível dos valores indicados.
É possível fazer uma configuração mais precisa ao mesmo tempo da lua nova (0) ou lua cheia (15).

A IDADE DA LUA

A idade da lua é indicada em unidades de dias. O período médio entre uma lua nova e a lua nova seguinte equivale a cerca de 29,5 dias.

LEITURA DA IDADE DA LUA

Lua nova Idade da lua: 0 Marés vivas	Primeiro quarto de lua Idade da lua: 7 Maré baixa	Lua cheia Idade da lua: 15 Marés vivas	Último quarto de lua Idade da lua: 22 Maré baixa

A partir da fase da lua no mostrador pode saber a maré.
Se quiser configurar as fases da lua com maior detalhe, recomendamos que o faça quando for Lua Nova (a Lua está oculta no mostrador... Lua Nova) ou uma Lua Cheia (a Lua aparece cheia no mostrador... Lua Cheia).

E) ACERTAR A DATA (AJUSTE RÁPIDO)

Puxe a coroa para fora para a 1ª posição. Rode a coroa no sentido anti-horário para configurar rapidamente a data.
NOTA: Não configure a data entre as 21:00 e as 00:30 do dia seguinte. A data pode não ser alterada corretamente no dia seguinte.

Estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

